

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunitii Europene, în special art. 103 alin. (5), având în vedere propunerea Comisiei⁽¹⁾, acionând conform procedurii menionate la art. 189c din Tratat⁽²⁾

întrucât Pactul de stabilitate i cretere are la baz obiectivul finanelor publice sntoase ca mijloc de înțirire a condițiilor pentru stabilitatea preurilor i pentru o cretere puternic i durabil, care conduce la crearea de locuri de munc;

întrucât Pactul de stabilitate i cretere se compune din prezentul regulament care are ca obiectiv s întreasc supravegherea pozițiilor bugetare, precum i supravegherea i coordonarea politicilor economice, în [Regulamentul Consiliului \(CE\) nr. 1467/97](#)⁽³⁾ care are ca obiectiv accelerarea i clarificarea procedurii deficitului excesiv i din Rezoluia Consiliului din 17 iunie 1997 asupra Pactului de stabilitate i cretere⁽⁴⁾ în care, în conformitate cu art. D din Tratatul privind Uniunea European, se emit orientri politice ferme pentru aplicarea Pactului de stabilitate i cretere într-o manier strict i oportun i în special pentru a se adera la obiectivul pe termen mediu al pozițiilor bugetare aproape de echilibru sau în excedent fa de care s-au angajat toate statele membre i a se aplica aciunile bugetare corective pe care le consider necesare pentru îndeplinirea obiectivelor programelor lor de stabilitate i convergen, ori de câte ori dispun de informații ce indic o discrepan semnificativ, real sau prognozat, fa de obiectivul bugetar pe termen mediu;

întrucât în etapa a treia a Uniunii Economice i Monetare (UEM), statele membre sunt, conform art. 104c din Tratat, obligate clar s evite deficitele publice excesive; întrucât conform art. 5 din Protocolul nr. 11 la Tratat privind anumite prevederi referitoare la Regatul Unit al Marii Britanii i Irlandei de Nord, art. 104c alin. (1) nu se aplic Regatului Unit decât dac într în etapa a treia; întrucât obligaia din cadrul art. 109c alin. (4) de a se evita deficitele excesive continu s se aplice Regatului Unit;

întrucât aderarea la obiectivul pe termen mediu a pozițiilor bugetare aproape de echilibru sau în excedent permite statelor membre s controleze fluctuațiile ciclice normale în vreme ce menin deficitul public în limitele a 3% din valoarea de referin a PIB;

întrucât este adecvat s se completeze procedura supravegherii multilaterale prevzut de art. 103 alin. (3) i (4) cu un sistem de avertizare timpurie, în cadrul cruia Consiliul poate alerta un stat membru într-o etap timpurie asupra necesității de a întreprinde aciunile corective necesare asupra bugetului pentru a preveni ca deficitul public s devin excesiv;

întrucât procedura supravegherii multilaterale de la art. 103 alin. (3) i (4) ar trebui s continue pe mai departe monitorizarea în ansamblu a evoluiei economice din fiecare stat membru i din Comunitate, precum i consecvena politicilor economice cu orientrile generale ale politicii economice menionate la art. 103 alin. (2) din Tratat; întrucât pentru monitorizarea acestei evoluii este adecvat prezentarea informațiilor sub forma programelor de stabilitate i convergen;

întrucât este necesar a se lua în considerare experiena util câtigat datorit programelor de convergen în decursul primelor dou etape ale Uniunii Economice i Monetare;

întrucât statele membre care adopt moneda unic, denumite mai jos "state membre participante" vor fi realizat, conform art. 109j din Tratat, un grad ridicat de convergen durabil i în special o poziie financiar public durabil; întrucât este necesar meninerea unor poziii bugetare sntoase în aceste state membre pentru a sprijini stabilitatea preurilor i pentru înțirirea condițiilor favorabile unei creteri susinute a producției i ocuprii forei de munc; întrucât este necesar ca statele membre participante s prezinte programe pe termen mediu, denumite mai jos "programe de stabilitate"; întrucât este necesar s fie definite elementele principale ale acestor programe;

întrucât statele membre care nu adopt moneda unic, denumite mai jos "state membre neparticipante", trebuie s aplice politicile care au ca obiectiv un grad înalt de convergen durabil; întrucât este necesar ca aceste state s prezinte programe pe termen mediu, denumite mai jos "programe de convergen", întrucât este necesar s se defineasc elementele principale ale acestor programe de convergen;

întrucât în Rezoluția sa din 16 iunie 1997 privind stabilirea unui mecanism al cursului de schimb în etapa a treia a Uniunii Economice și Monetare, Consiliul European a emis linii directoare politice ferme în conformitate cu care se stabilește un mecanism al cursului de schimb în etapa a treia a UEM, denumit mai jos "UEM 2", întrucât monedele statelor membre neparticipante care aderă la UEM 2 vor avea un curs central în raport cu euro, care va constitui un punct de referință pentru a se aprecia caracterul adecvat al politicilor lor; întrucât UEM2 urmează să contribuie și la protejarea lor și a statelor membre care adoptă euro de presiunile de pe piețele valutare; întrucât pentru a face posibil supravegherea adecvată în cadrul Consiliului, statele membre neparticipante care nu aderă la UEM 2 vor prezenta totuși politici în cadrul programelor lor de convergență orientate spre stabilitate, evitând în acest mod fluctuații reale ale cursului de schimb și fluctuații excesive ale cursului de schimb nominal;

întrucât o convergență durabilă a fundamentelor economice este o condiție preliminară pentru sustenabilitatea stabilității cursului de schimb;

întrucât este necesar să se stabilească un orar pentru prezentarea programelor de stabilitate și a celor de convergență și a actualizării acestora;

întrucât, în interesul transparenței și al dezbaterii publice informate este necesar ca statele membre să-și facă publice programele lor de stabilitate și convergență;

întrucât Consiliul, atunci când examinează și monitorizează programele de stabilitate și programele de convergență, în special, obiectivul bugetar pe termen mediu sau ritmul de ajustare prevăzut pentru atingerea acestui obiectiv, trebuie să țină cont de caracteristicile importante ciclice și structurale ale economiei fiecărui stat membru;

întrucât în acest context trebuie acordată o atenție deosebită fluctuațiilor semnificative ale pozițiilor bugetare față de obiectivele bugetare de a fi aproape de echilibru sau în excedent; întrucât este adecvat pentru Consiliu să avertizeze timpuriu pentru a împiedica un deficit public într-unul din statele membre să devină excesiv; întrucât în cazul unei deteriorări bugetare persistente este adecvat pentru Consiliu să-și reîntrească recomandarea și să o facă publică; întrucât Consiliul poate face recomandări statelor membre neparticipante asupra acțiunilor ce trebuie întreprinse pentru a pune în practică programele lor de convergență;

întrucât atât programele de convergență cât și cele de stabilitate conduc la îndeplinirea condițiilor de convergență economică menționate la art. 104c;

ADOPT PREZENTUL REGULAMENT:

(1) JO C 368, 06. 12. 1996 p. 9.

(2) Avizul Parlamentului european din 28 noiembrie 1996 (JO C.380, 16.12.1996 p. 28), Poziția comună a Consiliului din 14 aprilie 1997 (JO C.146, 30. 05. 1997 p. 26), și Decizia Parlamentului european din 29 mai 1997 (JO C.182, 16. 06. 1997).

(3) Vezi p. 6. din prezentul Jurnal Oficial.

(4) JO C 236, 02.08.1997, p. 1.

SECIUNEA 1

SCOP ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Prezentul regulament stabilește normele referitoare la conținutul, prezentarea, examinarea și monitorizarea programelor de stabilitate și a programelor de convergență ca parte a supravegherii multilaterale de către Consiliu spre a se preveni, într-o etapă timpurie, apariția deficitelor publice excesive și a se promova supravegherea și coordonarea politicilor economice.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament "state membre participante" înseamnă acele state membre care adoptă moneda unică în conformitate cu Tratatul și "state membre neparticipante" înseamnă acele care nu au adoptat moneda unică;

SECIUNEA 2

PROGRAME DE STABILITATE

Articolul 3

1. Fiecare stat membru participant prezintă Consiliului și Comisiei informațiile necesare în scopul supravegherii multilaterale la intervale regulate conform art. 103 din Tratat sub forma unui program de stabilitate care reprezintă baza esențială pentru stabilitatea preurilor și pentru o creștere puternică și durabilă, care duce la crearea de locuri de muncă.
2. Un program de stabilitate prezintă următoarele informații:
 - a) obiectivul pe termen mediu pentru o poziție bugetară aproape de echilibru sau în excedent și calea de ajustare în vederea atingerii acestui obiectiv privind deficitul/excedentul public și evoluția posibilă a ratei datoriei publice a statului.
 - b) principalele estimări asupra evoluției economice așteptate și variabilele economice importante relevante pentru realizarea programelor de stabilitate cum ar fi cheltuielile de investiții publice, produsul intern brut real (PIB), creșterea, ocuparea forței de muncă și inflația;
 - c) descrierea măsurilor bugetare și a altor măsuri de politică economică ce se iau și/sau se propun pentru îndeplinirea obiectivelor programului și în cazul principalelor măsuri bugetare, o evaluare a efectelor lor cantitative asupra bugetului;
 - d) o analiză a modului în care principalele realizări economice vor afecta poziția bugetară și datoria.
3. Informațiile privind evoluția ratei excedentului/deficitului public și a datoriei principale estimările economice menționate la alin. 2 lit. (a) și (b) se stabilesc anual și acoperă anul curent și anul precedent, precum și cel puțin următorii trei ani.

Articolul 4

1. Programele de stabilitate se prezintă înainte de 1 martie 1999. După această dată, anual se prezintă programe actualizate. Un stat membru care adoptă moneda unică într-o etapă ulterioară trebuie să prezinte un program de stabilitate în decurs de ase luni de la decizia Consiliului asupra participării sale la moneda unică.
2. Statele membre fac publice programele lor de stabilitate și programele lor actualizate.

Articolul 5

1. Pe baza estimărilor Comisiei și ale Comitetului înființat prin art. 109c din Tratat, Consiliul examinează, în cadrul supravegherii multilaterale prevăzută la art. 103, dacă obiectivul bugetar pe termen mediu din programul de stabilitate prevede o marjă de siguranță pentru a asigura evitarea unui deficit excesiv, dacă estimările economice pe care se bazează programul sunt realiste și dacă măsurile ce se iau și/sau se propun sunt suficiente pentru a atinge calea de ajustare direcționată spre obiectivul bugetar pe termen mediu.

Consiliul examinează de asemenea dacă conținutul programului de stabilitate facilitează mai strâns coordonarea politicilor economice și dacă politicile economice ale statelor membre respective sunt în concordanță cu orientările generale de politică economică.

2. Consiliul examinează programul de stabilitate menționat la alineatul 1 în cel mult două luni de la prezentarea programului. Consiliul, pe baza unei recomandări din partea Comisiei și după consultarea Comitetului instituit prin art. 109c, emite un aviz asupra programului. Atunci când Consiliul, în conformitate cu art. 103, consideră că trebuie îndeplinite obiectivele și conținutul unui program, Consiliul invită respectivul stat membru, în avizul său, să aducă modificări programului său.

3. Programele de stabilitate actualizate se examinează de Comitetul instituit la art. 109c pe baza evaluărilor Comisiei; dacă este necesar, programele actualizate pot fi examinate de Consiliu în conformitate cu procedura prevăzută la alin. 1 și 2 ale prezentului articol.

Articolul 6

1. Ca parte a supravegherii multilaterale i în concordan cu art. 103 alin. (3), Consiliul monitorizeaz aplicarea programelor de stabilitate, pe baza informaiilor furnizate de statele membre participante i a estimrilor Comisiei i Comitetului instituite prin art. 109c, în special în vederea identificrii unor discrepane semnificative reale sau ateptate ale poziiei bugetare de la obiectivul bugetar pe termen mediu sau a ritmului de ajustare în vederea atingerii acestui obiectiv, aa cum se prevede în programul privind surplusul/deficitul public.

2. În cazul în care Consiliul identific discrepane semnificative ale poziiei bugetare fa de obiectivul bugetar pe termen mediu sau a ritmului de ajustare care trebuie s conduc la realizarea acestui obiectiv, în vederea unei avertizri timpurii pentru a preveni apariia unui deficit bugetar, el adreseaz, în conformitate cu art. 103 alin. (4), o recomandare respectivelor state membre spre a lua cuvenitele msuri de ajustare.

3. În cazul în care monitorizarea ulterioar consider c discrepana poziiei bugetare fa de obiectivul bugetar pe termen mediu sau ritmul de ajustare pentru realizarea acestui obiectiv persist sau se înrutee, Consiliul, în conformitate cu art. 103 alin. (4), trebuie s fac o recomandare statelor membre respective s ia msuri corective prompte i poate, aa cum prevede respectivul articol, i s fac public recomandarea sa.

SECIUNEA 3

PROGRAME DE CONVERGEN

Articolul 7

1. Fiecare stat membru neparticipant prezint Consiliului i Comisiei informaiile necesare în scopul supravegherii multilaterale la intervale regulate conform art. 103, sub forma programelor de convergen care constituie o baz esenial pentru stabilirea preurilor i pentru creterea puternic i durabil, care conduce la crearea locuri de munc.

2. Un program de convergen prezint urmtoarele informaii, în special asupra variabilelor legate de convergen:

a) obiectivul pe termen mediu al unei poziii bugetare aproape de echilibru sau excedent i ritmul de ajustare în vederea atingerii acestui obiectiv privind excedentul/deficitul public; obiectivele pe termen mediu ale politicii monetare; raportul dintre aceste obiective i stabilitatea preurilor i cursurilor de schimb;

b) principalele estimri asupra evoluilor economice ateptate i asupra variabilelor economice importante care sunt relevante pentru realizarea programelor de convergen, precum cheltuielile publice de investiii, creterea real a PIB, ocuparea forei de munc i inflaia;

c) o descriere a msurilor bugetare i a altor msuri de politic economic luate i/sau propuse pentru a realiza obiectivele programului i în cazul principalelor msuri bugetare, o estimare a efectelor lor cantitative asupra bugetului;

d) o analiz asupra modului în care schimbările principalelor estimri economice pot afecta poziia bugetar i datoria.

3. Informaiile privind evoluia ratei generale excedentul/deficitul public, a ratei datoriei i a principalelor estimri menionate la alin. 2 lit. (a) i (b) se stabilesc anual i acoper anul curent i pe cel precedent, precum i cel puin următorii trei ani.

Articolul 8

1. Programele de convergen se prezint înainte de 1 martie 1999. Dup aceast dat, programele actualizate se prezint anual.

2. Stalele membre vor face publice programele de convergen i programele actualizate.

Articolul 9

1. Pe baza estimrilor realizate de ctre Comisie i Comitetul instituit pe baza art. 109c din Tratat, Consiliul examineaz, în cadrul supravegherii multilaterale, în conformitate cu art. 103, dac obiectivul pe termen mediu al bugetului din programul de convergen prevede o marj de siguran pentru a asigura evitarea unui deficit excesiv, dac estimrile economice pe care se bazeaz programul sunt realiste sau dac msurile ce se iau i/sau sunt propuse sunt suficiente pentru a asigura ritmul de ajustare propus pentru realizarea obiectivului prevzut pe termen mediu i pentru a se ajunge la o convergen durabil.

Consiliul mai examineaz dac prin coninutul su programul de convergen faciliteaz mai strânsa coordonare a politicilor economice i dac obiectivele economice ale respectivelor state membre sunt în concordan cu orientrile generale de politic economic.

2. Consiliul examineaz programul de convergen menionat la alin. 1 în decurs de cel mult dou luni de la prezentarea programului. Consiliul, la recomandarea Comisiei i dup consultarea Comitetului instituit conform art. 109 c, emite un aviz asupra programului. Atunci când Consiliul consider c, în conformitate cu art. 103, obiectivele i coninutul programului trebuie înlrite, Consiliul, în avizul su, invit respectivele state membre s-i ajusteze programele.

3. Programele de convergen actualizate se examineaz de ctre Comitetul instituit prin art. 109 c, pe baza estimrilor Comisiei; dac e necesar, programele actualizate pot fi examinate i de ctre Consiliu, în conformitate cu procedura prevzut la alin. 1 i 2 ale prezentului articol.

Articolul 10

1. Ca parte a supravegherii multilaterale conform art. 103 alin. (3), Consiliul monitorizeaz aplicarea programelor de convergen pe baza informaiilor furnizate de statele membre neparticipante, conform art. 7 alin. 2 lit. (a) din prezentul regulament i a estimrilor Comisiei i Comitetului instituit prin art. 109c din Tratat, în special în scopul de a identifica divergenele semnificative reale sau estimate ale poziiei bugetare fa de obiectivul bugetar pe termen mediu, sau a ritmului de ajustare în vederea realizrii acestui obiectiv, aa cum se prevede în programul privind excedentul/deficitul public.

În plus, Consiliul monitorizeaz politicile economice ale statelor membre neparticipante în lumina obiectivelor programelor de convergen, pentru a asigura c politicile lor sunt orientate spre stabilitate, evitând astfel fluctuaii ale cursului de schimb real i fluctuaii excesive ale cursului de schimb nominal.

2. În cazul în care Consiliul identific discrepane semnificative ale poziiei bugetare fa de obiectivul bugetar pe termen mediu sau a ritmului de ajustare în aceast direcie, spre a avertiza timpuriu în vederea prevenirii apariiei unui deficit excesiv, adreseaz, în conformitate cu art. 103 alin. (4), o recomandare statelor membre respective spre a lua msurile corective necesare.

3. În cazul în care pe durata supravegherii ulterioare, Consiliul apreciaz c discrepana poziiei bugetare fa de obiectivul pe termen mediu al bugetului sau ritmul de ajustare în vederea realizrii acestui obiectiv persist sau se agraveaz, Consiliul, în conformitate cu art. 103 alin. (4), face o recomandare respectivului stat membru de a lua msuri corective prompte, i poate, aa cum prevede acel articol, s fac public recomandarea.

SECIUNEA 4

DISPOZIII COMUNE

Articolul 11

În cadrul supravegherii multilaterale descris în prezentul regulament, Comitetul efectueaz estimarea global descris la art. 103 alin. (3)

Articolul 12

În concordan cu al doilea paragraf al art. 103 alin. (4), Preedintele Consiliului i Comisia includ în raportul lor ctre Parlamentul European rezultatele supravegherii multilaterale ce se desfoar potrivit prezentului regulament.

Articolul 13

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 1 iulie 1998.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 iulie 1997.

Pentru Consiliu,
Președintele,
J. C. JUNCKER
